

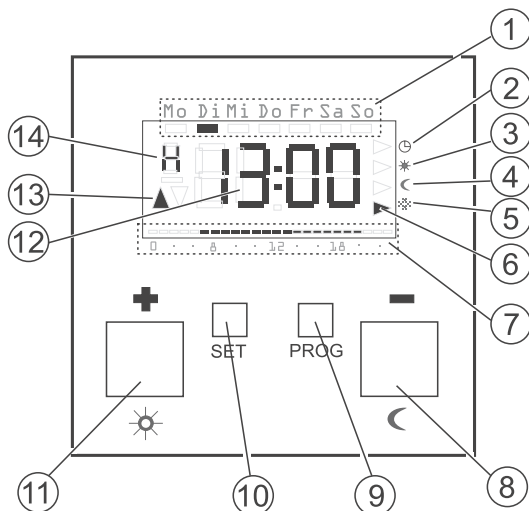
Romtemperaturregulator med klokke
0389 ..

GIRA

Innholdsfortegnelse

Normalvisning på displayet	3
Grunnleggende betjening av romtemperaturregulatoren	3
Oversikt over displayvisninger og taster	3
Om denne bruksanvisningen	4
Hvordan romtemperaturregulatoren fungerer	4
Sette romtemperaturregulatoren i drift	4
Forlenge varmefasen (partyfunksjon)	5
Avslutte partyfunksjonen	5
Koble om til temperatursenking (sparetast)	5
Koble om til temperatursenking i kortere tid	5
Koble om til temperatursenking i lengre tid	5
Deaktivere temperatursenking	5
Stille inn egentilpasset temperatur	6
Deaktivere egentilpasset temperatur	6
Sperre tastene	6
Sperre tastene	6
Oppheve tastesperringen	6
Innstillinger i programmenyen	7
Hvordan manøvrere i programmenyen	7
Stille inn klokkeslett og dato – menypunktet Uhr	7
Endre temperaturtrinn – menypunktet tEMP	8
Endre tidsprogram – menypunktet ProG	8
Stille inn ferieprogram – menypunktet UrLb	11
Aktivere/deaktivere frostsikringsfunksjonen – menypunktet FrSt ...	12
Rengjøre romtemperaturregulatoren	12
Garanti	13

Normalvisning på displayet



Grunnleggende betjening av romtemperaturregulatoren

Du stiller inn verdier som klokkeslett eller temperatur med tasten + eller -.

Trykk på tasten S for å bekrefte de innstilte verdiene.

Hvis du ikke trykker på tasten S etter innstillingen, går visningen automatisk tilbake til normalvisning 5 sekunder etter siste tastetrykk. I så fall overtas ikke den endrede verdien.

Med tasten P kan du når som helst gå tilbake til det normale tidsprogrammet.

Oversikt over displayvisninger og taster

- ① Viser den aktuelle ukedagen.
- ② Symbol for driftsmodusen "Tidsprogram".
- ③ Symbol for driftsmodusen "Komforttemperatur".
- ④ Symbol for driftsmodusen "Temperatursenking".
- ⑤ Symbol for driftsmodusen "Frostsikringstemperatur".
- ⑥ Den aktuelle driftsmodusen markeres med en trekant.
- ⑦ Viser områdene for komforttemperatur som er stilt inn i tidsprogrammet.
- ⑧ Tasten - eller , også kalt sparetast.
- ⑨ Tasten P.
- ⑩ Tasten S.
- ⑪ Tasten + eller , også kalt partytast.
- ⑫ Angir klokkeslett.
Installatøren kan endre denne visningen slik at du i stedet f.eks. får frem temperaturen.
- ⑬ Her vises det om det varmes opp (s) eller kjøles ned (t).
- ⑭ Her vises nærmere informasjon om innstillingene du foretar deg: f.eks. **H** når du stiller klokken.

Om denne bruksanvisningen

I denne bruksanvisningen finner du følgende symboler og fremhevninger:

1. Handlingsanvisninger er nummerert fortløpende.
- 3 Resultater av handlinger er merket med denne haken.
- Opprømsinger er merket med et slikt punkt.



Merk

Merknader om optimal bruk av romtemperaturregulatoren er merket med dette tegnet.

Hvordan romtemperaturregulatoren fungerer

Romtemperaturregulatoren fungerer omtrent på samme måte som et tidsur – til bestemte, innstillbare klokkeslett regulerer romtemperaturregulatoren varmeanlegget til tre innstillbare temperaturer:

- **Komforttemperaturen** brukes vanligvis om dagen, nærmere bestemt den tiden hvor du er til stedet.
- **Temperatursenkingen** brukes normalt om natten. Den kalles også sparetemperatur.
- **Frostsikringstemperaturen** brukes vanligvis for perioder hvor du skal være borte i lang (f.eks. ferie). Temperaturen holdes akkurat så høy at varmeanlegget er sikret mot frost.

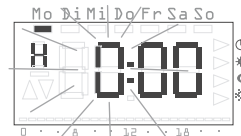
Sette romtemperaturregulatoren i drift

Første gang du slår på romtemperaturregulatoren, samt etter at den har vært avslått over lengre tid, f.eks. etter strømbrudd, går romtemperaturregulatoren automatisk til inntasting av klokkeslett – her **må** du stille inn de aktuelle verdiene.

(Verdiene kan endres senere --> mer informasjon finner du under "Stille inn klokkeslett og dato – menypunktet Uhr" på Side 7).

3 Timetallet blinker

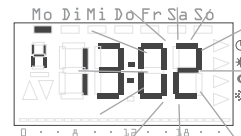
1. Trykk på tasten + eller - til korrekt timetall er stilt inn.



Tidsformat

Klokkeslettet kan vises i vanlig 24-timersformat (0H...23H) eller i amerikansk dagsformat (12AM...11AM) og ettermiddags-/kveldsformat (12PM...11PM). Når du stiller inn klokkeslettet, vil du først se 24-timersformatet, deretter følger AM/PM-formatet. Avhengig av hvilket timeformat du bekrefter med S, vil klokkeslettet vises i 24-timersformat eller i **AM-/PM-format**.

2. Trykk på tasten S.
- 3 Timetallet er innstilt og minuttallet blinker.
3. Deretter må du angi resten av opplysningene:
 - Minutter
 - Årstall
 - Måned
 - Dag
4. Bekreft med tasten S.
- 3 Siste gang du bekrefter med tasten S, kommer du automatisk tilbake til normalvisningen.



Forlenge varrefasen (partyfunksjon)

Ved behov kan du forlenge ev. koble inn komforttemperaturen – dette er den såkalte partyfunksjonen. Denne forlengelsen er midlertidig. Etter at forlengingstiden er utløpt, fortsetter det innstilte tidsprogrammet som normalt.



Merk

Du kan forlenge eller slå av oppvarmingsfasen med opptil fire timer. Videre kan du gjenta denne forlengelsen så ofte som du ønsker.

1. Trykk på tasten .
3. Komforttemperaturen forlenges med 1 time per tastetrykk – tiden regnes fra tidspunktet du trykker på tasten. Tidsrommet som er stilt inn med partyfunksjonen, blinker nederst på displayet.
3. Går det noen sekunder uten at noen av tastene aktiveres, går displayet tilbake til normalvisning. Tidsrommet som er stilt inn med partyfunksjonen, blinker nederst på displayet.



Avslutte partyfunksjonen

Du kan avslutte partyfunksjonen på følgende måte:

1. For å avslutte partyfunksjonen trykker du på tasten P.
3. Romtemperaturregulatoren går tilbake til det normale tidsprogrammet.

Koble om til temperatursenking (sparetast)

Ved hjelp av sparetasten kan du koble om til temperatursenking dersom du skal være borte i kortere eller lengre tid.

Koble om til temperatursenking i kortere tid

1. Trykk inn tasten  i maks. 5 sekunder.
3. Romtemperaturregulatoren kobler om til temperatursenking. Driftsmodusen Temperatursenking vises.

Denne omkoblingen varer til neste koblingstid i tidsprogrammet.



Koble om til temperatursenking i lengre tid

1. Hold tasten  inne i over 5 sekunder.
3. Romtemperaturregulatoren kobler **permanent** om til temperatursenking. Driftsmodusen Temperatursenking vises. Symbolet til tidsprogrammet slukker.

Denne omkoblingen opprettholdes helt til du går tilbake til normalt tidsprogram.

2. Trykk på tasten P for å gå tilbake til det normale tidsprogrammet igjen.



Deaktivere temperatursenking

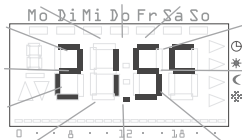
Du kan når som helst deaktivere temperatursenkingen:

1. For å deaktivere temperatursenkingen trykker du på tasten P.
3. Romtemperaturregulatoren går tilbake til det normale tidsprogrammet.

Stille inn egentilpasset temperatur

Dersom temperaturen som er stilt inn i tidsprogrammet i øyeblikket, ikke passer deg, kan du stille inn en egendefinert temperatur.

1. Trykk på tasten S.
- 3 Den aktuelle innstilte, egendefinerte temperaturen blinker.
2. Trykk på tasten + eller - for å stille inn den egendefinerte temperaturen.
3. Trykk på tasten S for å bekrefte den innstilte egendefinerte temperaturen.



- 3 Romtemperaturregulatoren går tilbake til normal visning og regulerer den innstilte egendefinerte temperaturen til neste koblingstid i tidsprogrammet. Så lenge den egendefinerte temperaturen brukes som innstillingsverdi for reguleringen, vises ingen av driftsmodusene (komfort, senking, frostsikring) da ingen av temperaturene som er lagret her, er gyldige.



Merk

Dersom du ikke trykker på tasten S, går displayet tilbake til normalvisning etter ca. 5 sekunder. I så fall overtas ikke eventuelle endringer i den nominelle verdien.

Deaktivere egentilpasset temperatur

Du kan når som helst deaktivere den egentilpassede temperaturen:

1. For å deaktivere den egentilpassede temperaturen trykker du på tasten P.
- 3 Romtemperaturregulatoren går tilbake til det normale tidsprogrammet.

Sperre tastene

For å hindre utilsiktet ev. uautorisert betjening av romtemperaturregulatoren, kan du sperre tastene i normalvisning.

Sperre tastene

1. Hold tastene S og + inne i over 5 sekunder.
- 3 Når du trykker på en tast mens tastesperren er aktiv, vises "-- --" på displayet for å signalisere at den ønskede handlingen ikke kan gjennomføres.



Oppheve tastesperringen

1. Hold tastene S og + inne i over 5 sekunder.
- 3 Mens sperringen oppheves, står det "-- --" på displayet i ca. 5 sekunder. Når sperringen av tastene er opphevet, kommer normalvisningen frem igjen og du kan slippe tastene.

Innstillinger i programmenyen

I programmenyen kan du stille inn følgende:

- Klokkeslett og dato (menypunktet **Uhr**)
- Temperaturtrinn (menypunktet **tEmP**)
- Tidsprogram (menypunktet **ProG**)
- Feriefunksjon (menypunktet **UrLb**)
- Frostsikringsfunksjon (menypunktet **FrSt**)

Hvordan manøvrere i programmenyen

Uansett hvilken innstilling du ønsker å endre, kommer du til det ønskede menypunktet i programmenyen på følgende måte:

1. I normalvisning trykker du på tasten P i minst 5 sekunder for å komme til programmenyen.
2. Trykk på tasten + eller - for å komme til ønsket menypunkt. I eksemplet ved siden av ser du det første menypunktet, som er klokkeslett.
3. Trykk på tasten S for å velge ønsket menypunkt.



Stille inn klokkeslett og dato – menypunktet Uhr

Du kan når som helst endre klokkeslett og dato.



Merk

Klokken er utformet som et uke-koblingsur, som vil fungere videre i minst fire timer ved strøbrudd.

Omstilling mellom sommer- og vintertid skjer automatisk.

Den innebygde kalenderen tar automatisk hensyn til skuddår.

1. Gå inn i programmenyen til menypunktet **Uhr** (se ovenfor).

3. Timetallet blinker.
2. Trykk på tasten + eller - til korrekt timetall er stilt inn.

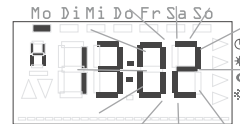


Tidsformat

Klokkeslettet kan vises i vanlig 24-timersformat (0H...23H) eller i amerikansk dagsformat (12AM...11AM) og ettermiddags-/kveldsformat (12PM...11PM). Når du stiller inn klokkeslettet, vil du først se 24-timersformatet, deretter følger AM/PM-formatet. Avhengig av hvilket timeformat du bekrefter med S, vil klokkeslettet vises i 24-timersformat eller i AM-/PM-format.

3. Trykk på tasten S.
3. Timetallet er innstilt og minuttallet blinker.
4. Gå frem på samme måte for de andre innstillingene, dvs:

- Minutter – klokkeslettet er stilt inn når du har bekreftet med S
- Årstall
- Måned
- Dag – angi her bare dato, angivelse av ukedag er ikke nødvendig, da denne regnes ut automatisk på basis av den angitte datoen.



Det er ikke nødvendig å stille inn datoen!

Dersom datoen allerede er korrekt innstilt, kan du forlate innstillingen med tasten P allerede her.

5. Bekreft med tasten S.
- 3 Etter den siste bekreftelsen med tasten S, kommer du automatisk tilbake til programmenyen.
6. For å gå tilbake til normal visning trykker du på tasten P.

Endre temperaturtrinn – menypunktet **tEMP**

I menypunktet **tEMP** kan du endre følgende temperaturtrinn:

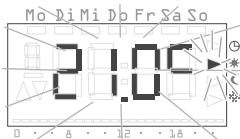
- Komforttemperatur (forhåndsinnstilling 21,0 °C)
- Temperatursenking (forhåndsinnstilling 18,0 °C)
- Frostsikringstemperatur (forhåndsinnstilling 10,0 °C)



Kontrollere frostsikringstemperaturen

Frostsikringstemperaturen kan kontrolleres og stilles inn i menypunktet "Frostsikringsfunksjon". Dersom frostsikringstemperaturen endres i ett av menypunktene, påvirker dette de andre menypunktene. Romtemperaturregulatoren kan kun ha én gyldig frostsikringstemperatur!

1. Gå inn i programmenyen og til menypunktet **tEMP** (se Side 7).
3. Temperaturinnstillingen til komforttemperaturen blinker. I tillegg blinker driftsmodusen på høyre side av displayet.
2. Trykk på tasten + eller - for å stille inn ønsket temperatur.
3. Bekreft med tasten S.
3. Visningen skifter automatisk til neste temperaturtrinn, dvs. temperatursenking.
4. Gå frem på samme måte for innstilling av temperatursenkingen og frostsikringstemperaturen.
3. Etter den siste bekreftelsen med tasten S, kommer du automatisk tilbake til programmenyen.
5. For å gå tilbake til normal visning trykker du på tasten P.



Avbryte endringer i temperaturtrinnene:

1. For å avbryte innstillingen av temperaturtrinn trykker du på tasten P.
3. Du kommer automatisk tilbake til programmenyen. Temperaturtrinnet du sist bearbeidet, lagres ikke.
2. For å gå tilbake til normal visning trykker du på tasten P.

Endre tidsprogram – menypunktet **ProG**

I menypunktet **ProG** kan du endre koblingstidene til romtemperaturregulatoren. Du kan velge mellom 32 koblingstider. Hver koblingstid definerer et tidspunkt i uken, hvor det skal kobles om fra komforttemperatur til temperatursenking og omvendt. Tidene kan endres i trinn på 10 minutter. Etter igangkjøring vil et tidsprogrammet innstilt fra fabrikken aktiveres.

Ukedager	Tidsrom
Mandag–fredag	6:00 – 22:00:00 Komforttemperatur
Lørdag og søndag	6:00 – 23:00:00 Komforttemperatur

Du kan endre eller erstatte disse innstillingene som du selv ønsker.

Vise koblingstider

1. Gå inn i programmenyen og til menypunktet **ProG** (se Side 7).
3. Den første koblingstiden vises.
2. Trykk på tasten + eller - for å se de andre koblingstidene.
3. Koblingstidene vises i kronologisk rekkefølge fra mandag kl. 0:00 stigende til maksimalt søndag 23:59.
3. Nederst på listen finner du en tom koblingstid, såfremt det finnes minst én ledig koblingstid.



Endre koblingstid

1. Gå inn i programmenyen og til meny-punktet **ProG** (se Side 7).
2. Trykk på tasten S for en eksisterende koblingstid.
3. Koblingstiden åpnes for bearbeiding, timetallet blinker.
3. Trykk på tasten + eller - for å endre timetall.
4. Bekreft med tasten S.
5. Gå frem på samme måte for de andre innstillingene, dvs:
 - Minutter
 - Dag – her vises først ukedagene enkeltvis fra man-søn, deretter vises gruppene lør-søn, man-fre, man-lør og man-søn.
 - Komforttemperatur eller temperatursenking



Grupperinger av dager

Dersom du velger en gruppering av dager, opprettes et eget program-punkt med det angitte klokkeslettet og temperaturlinnet for hver valgt dag i gruppen.

En ny bearbeiding av hele gruppen er ikke mulig, det er kun de enkelte programpunktene som kan bearbeides.

6. Bekreft med S.
- 3 Etter den siste bekreftelsen med S, lagres den endrede koblingstiden, og den neste koblingstiden på listen vises.

Slette koblingstid

1. Gå inn i programmenyen og til meny-punktet **ProG** (se Side 7).
2. Trykk på tasten + eller - for å komme til ønsket koblingstid.
3. Hold tastene + og - inne i over 5 sekunder.
- 3 Koblingstiden slettes permanent, og du får frem den neste koblingstiden på listen.

Slette alle koblingstider

Med denne funksjonen kan du slette alle lagrede koblingstider. Dette kan lønne seg hvis du ønsker å utføre en fullstendig omstilling av tidsprogrammet, og det å slette hvert enkelt programpunkt blir for omstendelig.

1. Gå inn i programmenyen og til meny-punktet **ProG** (se Side 7).
2. Velg en vilkårlig koblingstid med tasten + eller -.
3. Hold tastene + og - inne i over 10 sekunder.
- 3 Alle koblingstider slettes permanent, og du får frem et tomt program-punkt med visningen "--:--".



Merk

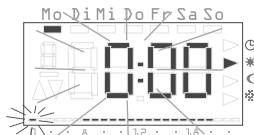
Ved denne fremgangsmåten slettes også koblingstidene som er lagt inn på fabrikken. Disse tidene kan stilles inn igjen ved hjelp av tilbakestillingsfunksjonen (reset).

Legge inn ny koblingstid

1. Gå inn i programmenyen og til meny-punktet **ProG** (se Side 7).
2. Trykk på tasten + eller - for å komme til en tom koblingstid.
3. Bekreft med tasten S.

Du kan nå utføre alle innstillinger for en ny koblingstid:

- 3 Den nye koblingstiden åpnes for bearbeiding, timetallet blinker.
4. Trykk på tasten + eller - for å endre time-tall.
5. Bekreft med tasten S.
6. Gå frem på samme måte for de andre innstillingene, dvs:
 - Minutter
 - Dag – her vises først ukedagene enkeltvis fra man-søn, deretter vises gruppene lør-søn, man-fre, man-lør og man-søn.
 - Komforttemperatur eller temperatursenking



Grupperinger av dager

Dersom du velger en gruppering av dager, opprettes en egen koblingstid med det angitte klokkeslettet og temperaturtrinnet for hver valgte dag i gruppen.

En ny bearbeiding av hele gruppen er ikke mulig, det er kun de enkelte koblingstidene som kan bearbeides.

7. Bekreft med S.
- 3 Etter den siste bekreftelsen med S, lagres den endrede koblingstiden og den neste koblingstiden på listen vises.

Avbryte innstillinger i tidsprogrammet

Du kan **avbryte** endringene i tidsprogrammet dersom det ikke er åpnet noen koblingstid for bearbeiding.

1. Trykk på tasten P.
- 3 Du kommer automatisk tilbake til programmenyen. Koblingstiden som nettopp var aktivert for innstilling, blir ikke lagret.
2. For å gå tilbake til normal visning trykker du på tasten P.

Mer informasjon om programmering av koblingstider

- Dersom det ikke er flere koblingstidspunkt tilgjengelig, vil det ikke tilbys flere tomme koblingstidspunkter.
- Dersom du programmerer en gruppe dager og det ikke er flere ledige koblingstider, vises **FULL** og antall koblingstider som fremdeles er ledig. Du må så selv avgjøre om du vil gi plass til manglende koblingstider, eller om du kan disponere programønskene dine for enkelte dager annerledes.
- Dersom en gruppe dager også dekker en allerede eksisterende koblingstid, blir denne overskrevet uten videre.
- Dersom en ny koblingstid legges til samme tid som en eksisterende, overskrives den eksisterende koblingstiden uten videre.
- Dersom en eksisterende koblingstid endres og blir lagt til et tidspunkt hvor det allerede foreligger en koblingstid, blir den foreliggende koblingstiden uten videre overskrevet.
- Redundante koblingstider (koblingstider i tidsprogrammet som ikke medfører endring i temperaturen) annulleres ev. fjernes ikke automatisk. Du må selv søke etter og slette slike koblingstider dersom du har bruk for flere ledige koblingstider.

Stille inn ferieprogram – menypunktet **UrLb**

I menypunktet **UrLb** finner du en feriefunksjon. Her stiller du inn første og siste dag du skal være borte. I dette tidsrommet reguleres temperaturen til et konstant, valgfritt temperaturtrinn. Ferieprogrammet slettes automatisk når ferieperioden er utløpt, slik at programmet ikke gjentar seg neste år.

Stille inn ferieperioden

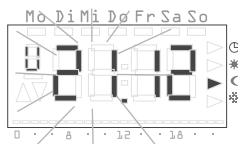
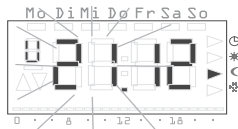
1. Gå inn i programmenyen og til menypunktet **UrLb** (se Side 7).

3. Når du går inn i menypunktet **UrLb**, vises:

- feriestart med dag og måned

eller

- visning "--:--" dersom det foreløpig ikke er definert ferietidspunkt.



2. Trykk på tasten S for å stille inn en ferieperiode.

3. Den aktuelle datoen overtas automatisk som feriestart.

Du kan endre denne datoen slik:

3. Måneden blinker.

3. Trykk på tasten + eller - for å stille inn måneden.

4. Bekreft med tasten S.

3. Dagen begynner å blinke.

5. Trykk på tasten + eller - for å stille inn dagen.

6. Trykk en gang til på tasten S.

3. Visningen skifter til ferieslutt.

3. Måneden blinker.

7. Gå frem på samme måte for å stille inn ferieslutt (måned og dag).

8. Bekreft med tasten S.

3. Visningen av driftsmodus begynner å blinke.

9. Trykk på tasten + eller - for å velge ønsket temperaturtrinn. Alle tre temperaturtrinn står til disposisjon (komfort, senking og frostsikring).

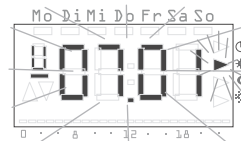
10. Bekreft med tasten S.

3. Etter den siste bekreftelsen med tasten S, kommer du automatisk tilbake til programmenyen.

11. Trykk på tasten P og romtemperaturregulatoren går tilbake til normal visning.

3. Så snart den interne datoen kommer til den første feriedagen kl. 0:00, skifter temperaturtrinn.

Visningen på displayet skifter også og viser feriens sluttdato.



Slette ferieperioden

1. Gå til menypunktet **UrLb**.

2. Hold tastene + og - inne i over 3 sekunder for å slette en angitt ferietid fullstendig.

3. Romtemperaturregulatoren går tilbake til programmenyen.

3. Trykk på tasten P og romtemperaturregulatoren går tilbake til normal visning.

Aktivere/deaktivere frostsikringsfunksjonen – menypunktet FrSt

Her kan du aktivere frostsikringsfunksjonen permanent.



Frostsikringstemperatur

Frostsikringstemperaturen kan bare stilles inn innenfor området mellom +5 °C og +15 °C.

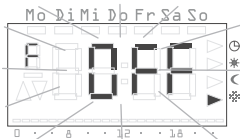
1. Gå inn i programmenyen og til menypunktet **FrSt** (se Side 7).
3. Den innstilte frostsikringstemperaturen blinker. I tillegg blinker den aktuelle driftsmodusen på høyre side av displayet.
2. Trykk på tasten + eller - for å velge ønsket frostsikringstemperatur.
3. Bekreft med tasten S.



Endre frostsikringstemperaturen

En endring av frostsikringstemperaturen påvirker frostsikringstemperaturen som er innstilt under "Endre temperaturtrinn" (se Side 8).

3. På displayet står det **On** eller **OFF**.
4. Trykk på tasten + for å aktivere frostsikringen (**On**) ev. tasten - for å deaktivere frostsikringen (**OFF**).
5. Trykk på tasten S.
3. Frostsikringsfunksjonen blir aktivert ev. deaktivert, og programmenyen kommer frem igjen.
6. Trykk på tasten P og romtemperaturregulatoren går tilbake til normal visning.
3. Når frostsikringsfunksjonen er deaktivert, går romtemperaturregulatoren tilbake til permanent senking.



Gå frem på følgende måte for å komme tilbake til det normale tidsprogrammet:

1. I normalvisning trykker du på tasten P i minst 5 sekunder for å komme til programmenyen.
2. Trykk på tasten + eller - for å komme til menypunktet **ProG**.
3. Trykk på tasten S for å velge menypunktet **ProG**.
4. Trykk på tasten P for å aktivere det normale tidsprogrammet igjen.

Rengjøre romtemperaturregulatoren

1. Tørk av huset til romtemperaturregulatoren med en godt oppvridd klut.
2. Ikke bruk rengjøringsmidler da slike kan skade huset.

Garanti

Vi yter garanti i henhold til juridiske bestemmelser.

Send apparatet sammen med en beskrivelse av feilen til vår kundeservice.

Vi betaler porto.

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Service Center
Dahlienstraße 12
D-42477 Radevormwald

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Postfach 1220
D-42461 Radevormwald
Tlf. +49 (0) 2195 / 602 - 0
Fax +49 (0) 2195 / 602 - 339
E-mail: info@gira.de
Internett: www.gira.com

GIRA

Monteringsanvisning og igangkjøring
for elektriker

Romtemperaturregulator med klokke
0389 ..

GIRA

Innholdsfortegnelse

Om denne bruksanvisningen	16
Funksjonsmåte	16
Installasjon	17
Installasjons- og sikkerhetsforskrifter	17
Montering	17
Elektrisk tilkobling	18
Sikkerhetsfunksjoner	18
Drift (grunnleggende innstilling)	19
Normalvisning (n)	20
Driftsmodus (b)	20
Koblingsdifferanse (d)	20
Begrensningstemperatur (G)	20
Temperatur på ekstern føler (F)	20
Minste innkoblingstid (t)	21
Følertrimming (o)	21
Oppvarmingsoptimering (E)	21
Gradient til oppvarmingsoptimering (r)	21
Innstilling for sommertid (S)	21
Klokkepresisjon (U)	22
Programvareversjon (-)	22
Tilbakestilling av alle parametere (Reset)	22
Tekniske data	23
Garanti	24

Om denne bruksanvisningen

I denne bruksanvisningen finner du følgende symboler og fremhevninger:

1. Handlingsanvisninger er nummerert fortløpende.
 - 3 Resultater av handlinger er merket med denne haken.
- Oppramsinger er merket med et slikt punkt.



Merk

Merknader om optimal bruk av romtemperaturregulatoren er merket med dette tegnet.



Advarsel

Merknader om forhold som kan føre til skader på personer eller apparatet, er merket med dette tegnet.

Funksjonsmåte

Romtemperaturregulatoren er et elektrisk reguleringsapparat med innebygget klokke, som styrer et koblingsrele på bakgrunn av temperatur og/eller tid, og derved kan slå på eller av elektriske forbrukere med maksimal strøm på 8 A ($\cos \varphi = 1$) eller 4 A ($\cos \varphi = 0,6$).

Temperaturmålingen kan valgfritt skje ved en innebygget måleføler eller en ekstern måleføler, som kan leveres som ekstrautstyr.

Installasjon

Installasjons- og sikkerhetsforskrifter



Advarsel

Installering og montering av elektriske apparater skal kun utføres av godkjente elektro-fagfolk.

Romtemperaturregulatoren er laget med henblikk på innfelt montering. Den består av to enheter:

- Den innfelte delen som rommer kraftelektronikken og uttakene (for innfelt boks).
- Reguleringsoppsatsen med kontrollelementene som monteres på den innfelte delen.



Advarsel

Feil ved tilkoblingen kan medføre at reguleringsapparatet blir skadet! Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår pga. feil tilkobling og/eller uforskriftsmessig håndtering!

- Koble ledningene fra spenningstilførselen før du utfører arbeidet på romtemperaturregulatoren, og sørg for at spenningen ikke slås på igjen!
- Koble romtemperaturregulatoren utelukkende til faste ledninger i lukkede, tørre rom.
- Ikke la ledninger med nettspenning, som nettilkoblings- og relettilkoblingsledningene, komme i kontakt med lavspenningledninger, for eksempel følerledninger (minimumsavstand er 4 mm for basisisolerte ledninger).
- Dersom romtemperaturregulatoren ikke fungerer etter montering, må du først kontrollere tilkoblingen og spenningskilden.

- Gulvføleren for romtemperaturregulatoren legges i et føler-beskyttelsesrør. Dersom et åpent føler-beskyttelsesrør skal benyttes, lukkes det ved hjelp av propper slik at ikke fliselim eller betong kan komme inn i føler-beskyttelsesrøret og skade føleren. Bruk utelukkende følere av verneklasse II.

Montering

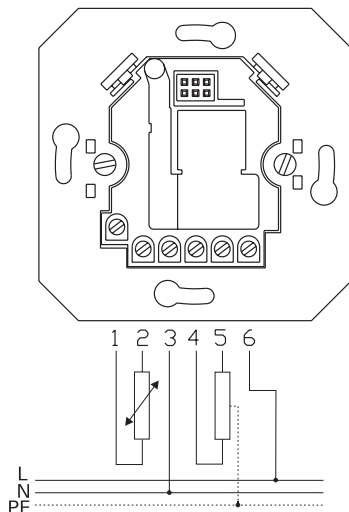
Romtemperaturregulatoren kan settes inn/monteres i en innfelt boks.

For optimal drift, vennligst ta hensyn til følgende anvisninger:

- Vi anbefaler en optimal monteringshøyde på 1,50 m.
- Ikke utsett romtemperaturregulatoren for direkte sollys, og ikke bruk den i områder med trekk eller annen forvarmet luft (f.eks. over elektriske komfyrer, kjøleskap o.l., eller nær direkte varmeutstråling fra ovner). Grunnen er at reguleringsfunksjonen påvirkes av varmen.
- Ikke bruk romtemperaturregulatoren sammen med andre elektriske apparater, f.eks. lysdempere, da eventuell varmeutvikling kan påvirke romtemperaturregulatoren.
- For bruk med ekstern temperaturføler legges det et tomt rør (mykt eller stivt plastrør) frem til målepunktet f.eks. i gulvet. Velg et installasjonssted for den eksterne føleren som gir så nøytral måling av romtemperaturen som mulig.

Elektrisk tilkobling

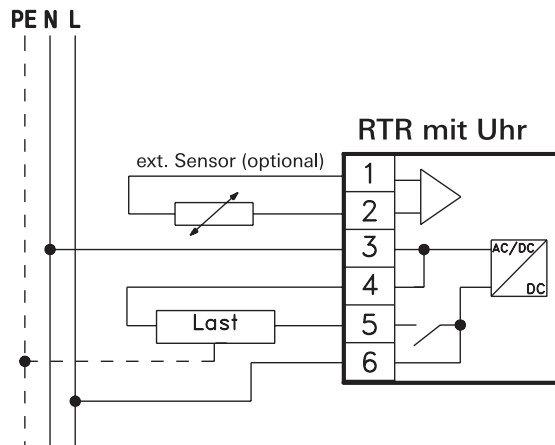
Alle tilkoblingsklemmer er utrustet med slisseskruer for montering med skrutrekker. For arbeidene kan det brukes en vanlig skrutrekker med 3 mm klinge.



Det er forberedt 6 klemmer for tilkobling.

- 1 - Ekstern føler
- 2 - Ekstern føler
- 3 - N
- 4 - N
- 5 - L' (Relekontakt potensialbelastet)
- 6 - L

Ved to tilkoblingsmuligheter av nøytral-lederen (N) kan det brukes en separat klemme for hver leder.



Sikkerhetsfunksjoner

Feilbruk

Oppsatsen på romtemperaturregulatoren er beskyttet mot uforvaren tilkobling til den innfelte innsatsen på en Gira-sjalusistyring.

Ved feilbruk blinker teksten **FAIL** i displayet på romtemperaturregulatoren.

Feil på ekstern føler

Ved bruk av en ekstern føler vil denne kontrolleres for korrekt funksjon. Dersom føleren er defekt, tilførselsledningen brutt eller kortsluttet, vil **FAIL** vises i displayet.

For mer nøyaktig feilbestemmelse, vennligst kontroller verdien "Temperatur på ekstern føler (F)" i parametermenyen (se Side 20):

- ved en temperatur under + 3,5 °C er det kortslutning i tilførselsledningen eller i føleren selv.
- ved en temperatur over + 85 °C er tilførselsledningen brutt eller føleren brukt.

Drift (grunnleggende innstilling)



Viktige anvisninger om endringer i parametermenyen

Endringer i denne menyen bør bare foretas av fagfolk, ettersom feilinnstillinger i verste fall kan føre til at apparatet ikke lenger regulerer på en god måte.

For å skifte til parametermenyen:

1. I normalvisning holder du tastene S og P nede samtidig i mer enn 5 sekunder.

I denne menyen kan du definere nødvendige parametere for igangkjøring. Fabrikkinnstillingene er satt slik at en fornuftig bruk er sikret selv uten tilpasninger i parametermenyen. Dersom likevel visse reguleringsparametere må tilpasses, kan slike innstillinger foretas her.

Følgende parametere kan stilles inn/avleses:

n (normal)	Normalvisning (klokkeslett, nominell temperatur, faktisk temperatur)
b (drift)	Driftsmodus intern føler, ekstern føler eller intern føler med begrensning
d (diff)	Koblingsdifferanse = Hysteres
G (Grense)	Begrensningstemperatur
F (Føler)	Temperatur på ekstern føler
t (time)	Minste innkoblingstid i sekunder [s]
o (offset)	Følertrimming for å kompensere for eventuell påvirkning fra bygningen
E (early)	Oppvarmingsoptimering

r (ramp)	Gradient for oppvarmingsoptimeringen i minutter per kelvin [min/K]
S (Sommertid)	Bestemmelse av hvilke sommertid som gjelder (Mel-lom-Europa eller GB)
U (Klokke)	Korreksjonsverdi for riktig klokke i sekunder per dag
-	Programvareversjon



For bedre tilordning vises den aktuelle oppførte bokstaven øverst til venstre i displayet. Til høyre vises den tilsvarende verdien med fire store tall. Ved å trykke på tasten S åpnes den aktuelle parameteren for bearbeiding. Parameterverdien ses blinkende.

Når en parameter endres og bekreftes med S, vises automatisk den neste parameteren i parametermenyen.

Med tasten P kan du når som helst gå tilbake til det normale tidsprogrammet.



Endringer i parametermenyen

Endringer av parametere trer straks i kraft! En parameter regnes som forandret, uavhengig av om menyen forlades med S eller P, eller om den automatisk lukkes og går tilbake til normalvisning etter noen sekunder.

Normalvisning (n)

Via denne parameteren kan du velge normal visning på reguleringsapparatet. Denne informasjonen vises alltid i displayet når det ikke er valgt noen meny og ingen pauseinnstillinger er aktive.

1. Med tastene + og - kan du velge en av driftsmodusene angitt nedenfor.
2. De aktiveres ved hjelp av S.

Normalvisning	Display
Aktuelt klokkeslett	Uhr*
Aktuell nominell temperatur	SOLL
Nåværende temperatur	Ist

* forhåndsinnstilt fra fabrikken

Driftsmodus (b)

Denne parameteren sørger for at romtemperaturregulatoren har et individuelt funksjonsutvalg. Her bestemmes valg av føler for temperaturreguleringen, funksjonsmodus varme/kjøle og begrensningsfunksjonen.

1. Med tastene + og - kan du velge en av driftsmodusene angitt nedenfor.
2. De aktiveres ved hjelp av S.

Styreverdi	Driftsmodus	Gulvtemperaturbegrensning	Display
Intern føler	Oppvarming	---	I.H*
Intern føler	Avkjøling	Ekstern føler	IE.C
Ekstern føler	Avkjøling	---	E.C
Intern føler	Avkjøling	---	I.C
Intern føler	Oppvarming	Ekstern føler	IE.H
Ekstern føler	Oppvarming	---	E.H

* forhåndsinnstilt fra fabrikken

Koblingsdifferanse (d)

Denne parameteren definerer koblingsdifferansen (hysteres) for reguleringsfunksjonen.

1. Du kan velge verdien med tastene + og -.
2. Verdien aktiveres ved hjelp av S.

Dersom den aktuelle faktiske temperaturen og verdien innstilt her er over den nominelle temperaturen, vil releet kobles ut (driftsmodus oppvarming).

Dersom faktisk temperatur ligger under nominell temperatur med verdien innstilt her, vil releet kobles inn igjen (driftsmodus oppvarming).

Fra fabrikken er koblingsdifferansen stilt til $\pm 0,2$ °C

Begrensningstemperatur (G)

Denne parameteren tillater en individuell begrensning av gulvtemperatur. Med aktivert begrensningstemperatur (driftsmodus med begrensningsfunksjon er valgt) vil releet kobles ut så snart temperaturen målt av den eksterne føleren, overskrider temperaturen innstilt her (oppvarming). Ved kjøling vil releet kobles ut så snart den målte temperaturen underskrider den innstilte begrensningstemperaturen.

1. Du kan stille inn begrensningen med tastene + og -.
2. Begrensningen aktiveres ved hjelp av S.

Innstillingsområdet er fra + 5 °C til + 55 °C. Fra fabrikken er begrensningstemperaturen stilt til ± 45 °C.

Begrensningsfunksjonen har ingen koblingsdifferanse, dvs. at ved over eller underskridelse av grenseverdien vil det straks kobles.

Temperatur på ekstern føler (F)

Når en driftsmodus forutsetter en ekstern føler, vil den aktuelle temperaturverdien vises under dette meny punkt.

På denne verdien kan det foretas en endring.

Dersom det er valgt en driftsmodus som bare bruker den interne føleren, vises "--,--" i displayet.

Minste innkoblingstid (t)

For å unngå hyppig kobling av releet kan du bestemme minste innkoblingstid ved hjelp av denne parameteren. Denne tiden angir hvor lenge releet minst skal være innkoblet etter at releet er koblet inn ved en forespørsel.

1. Med tastene + og - kan denne parameteren stilles inn i området fra 20 til 500 sekunder (8,3 minutter) i trinn på 10 sekunder.
2. Med S lagres den innstilte verdien.

Fra fabrikken er det innstilt en minste innkoblingstid på 20 sekunder.

Følertrimming (o)

Under denne parameteren kan den målte faktiske temperaturen forskyves med $\pm 3,0$ kelvin. Denne korreksjonen kan brukes til å kompensere for måleavvik som oppstår grunnet ugunstig plassering av romtemperaturregulatoren.

1. Du kan stille inn parameteren med tastene + og -.
2. Parameteren blir lagret med S.

Verdien innstilt her, vil alltid brukes av den til enhver tid aktive føleren (ekstern eller intern temperaturføler, alt etter valgt driftsmodus) som er valgt for temperaturreguleringen.

Fra fabrikken er følertrimmingen innstilt på 0,0 kelvin.

Oppvarmingsoptimering (E)

Ved hjelp av tidligere oppvarming klarlegger oppvarmingsoptimeringen rommets egenskaper over tid, og regner med denne verdien ut den tiden som er nødvendig for at den nominelle temperaturen skal nås i tide.

Den automatiske oppvarmingsoptimeringen kan her kobles inn (**On**) eller ut (**Off**). Når oppvarmingsoptimeringen er koblet ut, er det tidsprogrammet som bestemmer inn- og utkoblingene.

1. Oppvarmingsoptimeringen kan du stille inn via tastene + til **On** og - til **Off**.
2. Innstillingen blir lagret med S.

Fra fabrikken er oppvarmingsoptimeringen aktivert (**On**).

Gradient til oppvarmingsoptimering (r)

Den aktuelle gradienten, som brukes til å regne ut lagringstiden, kan kontrolleres under dette menypunktet. Nødvendig tid angitt i minutter for å varme opp et rom én kelvin (1K) vises.

Når oppvarmingsoptimeringen er koblet inn, defineres denne gradienten alltid på nytt ved overgangen fra en temperatursenkingsfase til en komfortfase.

Fra fabrikken starter oppvarmingsoptimeringen med en gradient på 15 minutter per Kelvin.

Innstilling for sommertid (S)

Her kan du velge sommertidsregulering, som gjør at det kobles om fra normaltid til sommertid og omvendt. Romtemperaturregulatoren skiller mellom Mellom-Europa og Storbritannia.

1. Med tastene + og - kan du velge en av driftsmodusene angitt nedenfor.
2. De aktiveres ved hjelp av S.

Regulering av	Sommertid start	Sommertid slutt	Display
Mellom-Europa	Siste søndag i mars fra 2:00 til 3:00	Siste søndag i oktober fra 3:00 til 2:00	EUR*
Storbritannia	Siste søndag i mars fra 2:00 til 3:00	Fjerde søndag i oktober fra 3:00 til 2:00	Storbr.
Av	---	---	OFF

* forhåndsinnstilt fra fabrikken



Anvisning om sommertidsfunksjonen

Dersom funksjonen for sommertid kobles ut (OFF), blir ikke klokkeslettet endret automatisk. Husk i denne sammenheng at klokken må stilles manuelt.

Klokkepresisjon (U)

Fra fabrikk er det stilt inn en korreksjonsverdi som garanterer en ytterst presis klokkefunksjon.

Verdien viser korreksjonstallet i sekunder per dag og kan ikke endres.

Programvareversjon (-)

Under dette meny punkt finner du den aktuelle installerte programvareversjonen.



Angi programvareversjon

Angi alltid hvilken programvareversjon som er installert i reguleringsapparatet, når du melder fra om tekniske problemer eller uønskede bivirkninger.

Tilbakestilling av alle parametere (Reset)

Du kan slette alle parameter-innstillingene og programmene og stille apparatet tilbake til fabrikkstandardverdiene:

1. I normalvisning: Hold tastene S og P nede samtidig i mer enn 10 sekunder.
- 3 Deretter utfører reguleringsapparatet sin display-test og begynner å stille klokken som en forberedelse på oppstart.

Tekniske data

Type	GIRA Romtemperaturregulator
Temperaturområder	+ 10 til + 40 °C (komforttemperatur og temperatursenking) + 5 til + 15 °C (frostsikringstemperatur) + 5 til + 55 °C (begrensningstemperatur) Trinn på 0,5 K
Temp.- koblingsdifferanse	± 0,1 til ± 1,3 K, regulerbar Trinnbredde 0,1 K
Føler	Halvlederføler (KTY) intern og/eller ekstern
Diverse innstillinger	Menynavigering med fire taster
Tidsfunksjon	Elektronisk tidsur med ukeprogram, automatisk omstilling til sommertid/normaltid
Programplasser	32, kan fordeles som ønsket utover uken i trinn på 10 minutter.
Driftsreserve	min. 4 timer via Gold-Cap (kondensator, ingen batterier)
Driftsspenning	230 V AC, 50 Hz
Inngangseffekt	ca. 3,7 VA
Kontakttype	1 lukker, potensialbelastet (relekontakt)
Maks. tillatt koblingsstrøm	8 A (cos φ = 1), 4 A (cos φ = 0,6)

Elektrisk levetid	min. 5 x 10 ⁴ koblinger
Minimum innkoblingstid	20 s til 500 s trinnbredde 10 s
Blokkeringsvern	etter 7 dager uten kobling av releet, kl. 10:00 den følgende dag
Elektriske tilkoblinger	Skrulklemmer med slisseskrue
Virkemåte	1.C (ingen begrensnings-virkemåte)
Beregnet støtspenning	4,0 kV
Tilsmussingsgrad	2
Tillatt omgivelsestemperatur	0 til + 50 °C
Hus: Innfesting Beskyttelsestype Beskyttelsesklasse Vekt	Veggmontering i/på innfelt boks IP 30 II (ved korrekt montering) ca. 180 g

Garanti

Vi yter garanti i henhold til juridiske bestemmelser.

Send apparatet sammen med en beskrivelse av feilen til vår kundeservice.

Vi betaler porto.

Gira

Giersiepen GmbH & Co. KG

Service Center

Dahlienstraße 12

D-42477 Radevormwald

Gira

Giersiepen GmbH & Co. KG

Postfach 1220

D-42461 Radevormwald

Tlf. +49 (0) 2195 / 602 - 0

Fax +49 (0) 2195 / 602 - 339

E-mail: info@gira.de

Internett: www.gira.com

GIRA